

НАИМЕНОВАНИЕ ЛИЦ ЖЕНСКОГО ПОЛА ПО ПРОФЕССИИ, ДОЛЖНОСТИ*

Аннотация. Слова, служащие для наименования лиц женского пола по профессии, должности многими лингвистами квалифицируются как слова общего рода. Рассматриваются причины применения слов мужского рода к женщинам. Выделяются группы слов, обозначающие род названий лиц женского пола по профессии, должности, особое внимание уделяется активному пополнению лексического состава новыми единицами, способам возникновения новых корреляций в родовой системе.

Ключевые слова: коррелятивные пары, слова без парных образований, парные образования, принятые в нейтральных стилях речи, парные образования, используемые в разговорной речи, новые корреляции в родовой системе русского языка.

Существительные общего рода – это особая группа слов в системе родов существительного преимущественно со значением характеристики лица, обладающая двойными согласовательными возможностями (пьяница – лексема мужского рода, содержащая номинативный элемент «мужской пол», и пьяница – лексема женского рода, содержащая номинативный элемент «женский пол»).

Слова, которыми обозначаются лица по званию, должности, занятию, профессии, также обладают двойными согласовательными возможностями – употребление форм женского рода глаголов, причастий и прилагательных при существительном мужского рода применительно к женщине.

С одной стороны, форма мужского рода подлежащего требует формы мужского рода и в сказуемом, но, с другой стороны, при подлежащем, обозначающем лицо женского пола, надлежит ставить глагол в форме женского рода независимо от наличия или отсутствия формальных показателей рода в подлежащем.

Целый ряд слов, которыми обозначаются лица по званию, должности, занятию, профессии, сохраняет форму мужского рода и в тех случаях, когда соответствующие обозначения применяются к женщинам. Таковы, например, слова: *доктор, доцент, профессор,*

инженер, архитектор, техник, математик, зоолог, философ, монтер, врач, директор, агент, фининспектор, нотариус, бригадир, педагог, секретарь, вице-президент и т. п.

Ср. сокращенные слова в применении к женщинам: *зав, зам.*

Ср. у Достоевского: *Старшая была музыкантша, средняя была замечательный живописец* (Идиот).

А невесте скажи, что она подлец (Н. Гоголь. Женитьба).

Это была женщина-классик (Бесы. Ф. Достоевский).

Отсутствие соотносительных слов женского рода во многих обозначениях лиц по профессии, должности, званию и – вследствие этого – применение слов мужского рода и к женщинам обусловлены разными причинами. Сюда относятся:

1. Преобладание мужского труда в кругу соответствующих должностей и профессий.

2. Консерватизм, противодействие самой языковой системы, например: суффикс *-ша*, обязательный для большей части названий женщин по профессии и должности (особенно соотносительно с именами на *-ор, -ер*), обозначает женщину не только в сфере ее труда, но и в ее семейной роли, как жену кого-нибудь (*профессорша, инженерша*): возможность двусмысленного понимания препятствует широкому распространению профессиональных обозначений с суффиксом *-ша*.

3. Гораздо больший интеллектуальный вес и семантический объем, а также объективность, свобода от экспрессивных примесей и обобщенный характер официальных должностных обозначений мужского рода, сравнительно с экспрессивно окрашенными парными словами женского рода, имеющими суффиксы *-ша, -иха* (*врачиха*) и *-к-а*: *техничка, медичка, историчка*.

Известно, что слова с формальными признаками мужского рода не бывают словами общего рода, хотя свободно применяются к существам женского пола (*она – гений, талант, она – образцовый педагог*).

Напротив, некоторым именам с формальными признаками женского рода свой-

* © Николаева И.Ю.

ственным значением лица мужского пола (*повеса, портняга* и т. п.).

В нашем обществе, как отмечает Н.М. Шанский, «... появилась острая нужда в словах, которые обозначали бы женщин по их специальности, в результате чего суффикс стал продуктивным как морфема для обозначения женского пола...» [1, 105].

Если у существительных мужского рода типа *доктор, профессор* расширяется употребительность женских соотносительных коррелятов, то у слов типа *пьяница, рева* наблюдается обратное явление: разрушение родовой корреляции.

Как свидетельствуют словари русского языка (Толковый словарь русского языка Ушакова, Новый словарь русского языка Т.Ф. Ефремовой), при отдельных существительных общего рода имеются слова со значением мужского рода:

Лежебок, м. и лежебока, м. и ж.

Коротыш, м. и коротышка, м. и ж.

Скаред, м. и скареда, м. и ж.

Из них наиболее употребительными (а в некоторых случаях единственно возможными в употреблении) являются существительные с флексией *-а* – слова общего рода, вытеснившие существительные со значением мужского рода.

Два офицера стояли рядом – близко один к другому, почти нос к носу: пухлый коротышка Ключенау и худущий, словно переломленный пополам, майор Потресов (В. Пикуль. Баязет).

Не надо быть злокой и пессимистом. Сейчас вы скажете, что я не понимаю, что значит это слово, но я, честное слово, догадываюсь (А. Крон. Бессоница).

Небезынтересно также наличие коррелятивных пар при словах общего рода, зафиксированных в толковых словарях. Очевидно, это остаточные явления морфологической корреляции, которая, разрушаясь, приводит к появлению существительных общего рода.

Капризник – капризница и капризуля,

Транжир – транжирка и транжира,

Ябедник – ябедница и ябеда,

Шалун – шалунья и шалунишка.

Формы мужского и женского рода в данном случае являются избыточными.

Итак, можно выделить следующие группы слов, обозначающих род названий лиц женского пола по профессии, должности.

1. Слова без парных образований.

Многие имена существительные мужского рода, обозначающие лицо по профес-

сии, занимаемой должности, выполняемой работе, занятию, ученому или почетному званию и т. д., в официально-деловом стиле сохраняют свою форму и в тех случаях, когда относятся к лицам женского пола, например: *педагог, техник, токарь, геолог, физик, металлург, конструктор, оператор, новатор, судья, адвокат, доцент, кандидат наук, депутат, ветеран труда, лауреат международного конкурса, мастер спорта, полковник, лейтенант.*

В разговорной речи явно наметилась тенденция выражать отнесение подобных слов к лицам женского пола синтаксически, главным образом путем постановки сказуемого в форме женского рода, если в функции подлежащего выступает одно из слов указанной группы, например: *депутат принимала избирателей, мастер спорта установила новый рекорд, врач-педиатр провела прием.* Эта форма смыслового согласования получила широкое распространение и в периодической печати, например:

Двое суток чабан без пищи, при 35-градусном морозе берегла отару.

Премьер-министр Великобритании провела консультации (о Маргарет Тэтчер).

Такие сочетания встречаются и в тех случаях, когда имеется возможность образовать парное название женского рода, но с известными стилистическими ограничениями (см. ниже, п. 3), например:

Секретарь выдала справку.

Редактор была в отпуске.

Ученый-биолог сделала доклад.

Наш участковый весьма привлекательна.

Спортивный комментатор сообщила о результатах матча.

Встречаются подобные конструкции и в художественной литературе – в речи персонажей и в авторской речи, например:

Военный фельдшер добросовестна, не больше (В. Панова);

По-видимому, приисковый счетовод серьезно заболела (А. Коптяева); *Агроном уехала в район* (С. Антонов).

2. Парные образования, принятые в нейтральных стилях речи.

Параллельные названия для обозначения лиц женского пола закрепились в тех случаях, когда данная специальность (профессия, род занятий и т. д.) в равной мере связана и с женским, и с мужским трудом, например: *акушер – акушерка, буфетчик – буфетчица, лаборант – лаборантка, летчик – летчица, преподаватель – преподавательница, пред-*

приниматель – предпринимательница, продавец – продавщица, студент – студентка, ткач – ткачиха, учитель – учительница и многие др. То же в области искусства, спорта и т. д., например: артист – артистка, писатель – писательница, спортсмен – спортсменка.

Однако, несмотря на свободное образование подобных названий в форме женского рода, они используются не во всех стилях речи. Так, в официально-деловом стиле предпочтительно сохранять форму мужского рода, когда речь идет о номенклатурном наименовании должности; ср. в документе-справке: «А.В. Петрова работает лаборантом на кафедре физики» (в обиходной речи – лаборантка Петрова); «Л.И. Николаева является преподавателем английского языка» (в обиходной речи – преподавательница Николаева). Ср. бытовое: *заведующая отделом Никитина* и официальное: *управляющий трестом Никитина*.

Использование парного образования женского рода устраняет неясность в тех случаях, когда нерусская фамилия не позволяет установить, идет ли речь о мужчине или о женщине, например:

Собственная корреспондентка газеты «Нью-Йорк таймс» М. Смит сообщает... (а не корреспондент, так как подобные фамилии не соотносятся с реальным полом их носителя).

В некоторых случаях образованию парного названия мешает то обстоятельство, что подобное название уже существует в языке, но употребляется с другим значением. Так, к слову *овчар* нельзя было образовать параллельное название «овчарка» (по модели *дояр – доярка*), поскольку это слово уже закрепилось как название породы собак.

Ср. также невозможность образования пар: *индеец* – «индейка» (второе слово обозначает домашнюю птицу, поэтому было образовано название *индианка*, используемое одновременно как женское к *индеец*); *кореец* – «корейка» (второе слово обозначает «свиная грудинка», поэтому появилось слово *корейка*) и т. п. Только в редких случаях возникли слова-омонимы: *толстовец* – *толстовка* (последовательница взглядов Л.Н. Толстого) при наличии слова *толстовка* в значении «широкая сборчатая блуза с поясом».

3. Парные образования, используемые в разговорной речи.

В разговорной речи нередко встречаются парные названия, образованные при помощи суффиксов *-ша* и *-иха*, например:

библиотекариша, билетерша, бухгалтерша, директорша, докторша, инженерша, кассирша, комендантша, кондукторша, парикмахерша, почтальонша, редакторша, регистраторша, секретарша, врачиха, дворничиха, сторожиха, швейцариха. Все эти слова являются просторечными и поэтому используются ограниченно. Их распространению препятствует, с одной стороны, присущая им двузначность: они могут быть поняты как название жены человека соответствующей профессии и как название действующего лица – представителя профессии; ср. возможность двоякого истолкования таких слов в предложениях типа:

Вот идет наша бригадирша (то ли жена бригадира, то ли сама бригадир);

Дворничиха следит за работой лифта (та же двузначность).

Хотя в наше время при равноправии мужского и женского труда, мы склонны в подобных названиях видеть обозначение действующего лица как представителя профессии, но не исключена возможность и другого толкования, что связано с историей таких слов (ср. прежние названия с суффиксами *-ша* и *-иха*, обозначавшие наименования жен по мужу: *генеральша, губернаторша, дьячиха, купчиха* и т. п.).

С другой стороны, в литературной речи подобных образований избегают из-за присущего им просторечного, сниженного, иногда пренебрежительного оценочного значения (*профессорша, врачиха*). Особенно это относится к словам на *-иха*.

Сказанное, разумеется, не относится к закрепившимся в языке нейтральным словам типа *портниха, ткачиха*, а также к словам, имеющим только форму женского рода для обозначения определенной профессии, например, *маникюрша*. В профессиональной речи свободно используются *спринтерша, пловчиха*.

Для обозначения мужского соответствия словам *балерина, машинистка* используются описательные выражения: *артист балета, переписчик на машинке*. В профессиональном употреблении возникла пара *медицинская сестра – медицинский брат*.

Особого внимания заслуживают новые корреляции в родовой системе русского языка.

Итак, основным носителем грамматического значения рода как самостоятельной грамматической категории является род имен существительных. С семантической точки зрения категория рода регулярно вы-

ражает различия мужского и женского пола у существительных – названий лиц. В этом аспекте традиционно выделяют 3 типа корреляций между словами мужского и женского рода.

На рубеже веков XX – XXI, когда наблюдается активное пополнение лексического состава новыми единицами, в том числе наименованиями лиц, интересно проследить, как между ними выстраиваются отношения по роду.

Существительные мужского рода образуют соотносительную пару с существительными женского рода со значением лица:

Галерист – галеристка,

Предприниматель – предпринимательница,

Правопреемник – правопреемница,

Керлингист – керлингистка.

Названные номинации встречаются в основном в области коммерции, юриспруденции и спорта.

Второй вид корреляции – наличие существительных мужского рода, не имеющих парных существительных женского рода, – представлен достаточно широко.

Автостраховщик

Айкидоист

Биоэнергетик

Дизайнер

Тем самым сохраняется традиционное преобладание в количественном отношении существительных мужского рода, что объясняется внеязыковыми социально-историческими условиями и собственно языковыми причинами.

Слова мужского рода заключают в себе общее понятие о человеке, обозначают его социальную и профессиональную принадлежность независимо от пола, поэтому такие номинации могут употребляться по отношению к лицу как мужского, так и женского пола.

К этому виду корреляции, как указано в РГ-80, примыкают слова, для которых парные существительные женского рода возможны, но стилистически окрашены.

Бизнесмен – бизнесменка

Бизнесменша

Букер – букерша

Контактер – контактерша

Менеджер – менеджерша

Респондент – респондентка

Работодатель – работодательница

Таможенник – таможенница

Перечисленные существительные женского рода имеют разговорную стилистическую окраску, т. е. они ограничены в своем

употреблении сферой быденного, бытового непринужденного общения. Кроме того, в некоторых случаях семантика женской номинации не полностью совпадает с семантикой соответствующего мужского наименования.

Дилер – 1. Лицо или фирма, выступающие биржевыми или торговыми посредниками между продавцом и покупателем при купле или продаже товаров, ценных бумаг и т. п. 2. Работник казино, раздающий карты игрокам. 3. Разг. Наркодилер. Дилерша. Разг. 1. Женск. к дилер.

Третий вид корреляции – наличие существительных женского рода при отсутствии соотносительности с существительными мужского рода при обозначении лица – в последнее время пополняется немногочисленными примерами:

Модель

Супермодель

Топ-модель

Фотомодель

Поп-дива

Секс-бомба

Интердевочка

Путана

Названные лексемы связаны с индустрией моды, музыки, развлечений и отдыха. Единичные наименования из этой группы используются для названия и лиц мужского пола, что обозначено в словарных дефинициях:

Рок-звезда

Секс-звезда

Проведенный анализ позволяет утверждать, что новые корреляции в родовой системе русского языка возникают следующими способами:

- в результате внешнего заимствования:

бизнесмен – бизнесвумен – бизнеследи;

- за счет внутреннего заимствования, в частности, перехода в литературный язык лексических единиц из социальных и профессиональных жаргонов:

дальнобойщик – дальнобойщица;

- в процессе словообразования на основе исконно русских слов:

владелец – владелица;

телохранитель – телохранительница;

- на основе заимствованных существительных мужского рода с помощью традиционных суффиксов женскости:

боксер – боксерша,

каратист – каратистка,

юрист – юристка.

Таким образом, выделенные новые наименования лиц мужского и женского пола в своей соотнесенности по роду соответствуют традиционным видам корреляций данной грамматической категории в русском языке.

Итак, в русском языке, по наблюдению многих лингвистов, продолжает развиваться тенденция называть лиц женского пола по профессии существительными мужского рода. Это явление в последнее время проникает и в другие лексико-семантические группы, в частности, в категорию лиц по национальности и местожительству.

Ср.: *Она ведь стала первым простым американцем, которого Национальное управление по авиации и исследованию космического пространства пригласило «прогуляться» в космос* (Советская Россия, 1986, № 54);

И кто же вы сейчас, вернее, кем себя ощущаете – русским, евреем, эмигранткой, иудейкой, писателем, пишущим на русском языке, или вообще отдельным человеком?... По национальным импульсам, складу ума и отношению к действительности я, безусловно, еврей (Литературная газета, 1996, № 45).

Уже по своей природе наименования лиц женского пола (включая нейтральные слова типа *учительница, аспирантка*) несут на себе некий оттенок разговорности, коннотативной окрашенности, порой выражающейся в эмоционально-экспрессивных и эмоционально-оценочных формах (*врачиха, оппонентиха, вертихвостка, голодранка*). Коннотации у названий лиц женского пола могут не зависеть от их производящих, а приобретаться ими в результате словотворческого акта. Подобного рода эмоционально-экспрессивные оттенки наблюдаются преимущественно в женских именах по профессии, должности (*декан – деканиха, доктор – докторша*): *Даже текст заявления для вредной деканихи не могу сочинить достойно!* (Газета «Спорт-экспресс». 21.09.2009).

Коннотативные оттенки лиц женского пола могут наследовать от соответствующих наименований лиц мужского пола, которые, как правило, в меньшей степени эмоционально-стилистически подчеркнуты. Это характерно в основном для части слов (*нахал – нахалка, обормот – обормотка* и под.). Иногда встречается и обратное: названия лиц женского пола содержат «мягкую оценку», а производящие имена лиц мужского пола насыщены более сильной отрицательной коннотацией. Ср.: *Она (Амалия Карловна) была страшная трусиха и смертельно боялась*

мужчин. Именно поэтому она с перепугу и от растерянности все время попадала к ним в объятия (Б. Пастернак. Доктор Живаго). – *Эй ты, трус! Нечего делать вид, что не видишь, как на твоих глазах бьют женщину!... Да и все вы..., - добавила она, презрительно оглядывая прохожих* (И. Герасимов. Ночные трамваи).

Слова общего рода, как и слова, служащие для обозначения лиц по профессии, должности, могут применяться как к лицам мужского пола, так и к совокупности лиц, смешанной в отношении пола, и даже просто к лицам женского пола.

Изменения в употреблении слов мужского рода привели к перестройке соотношения в коррелятивных парах мужского и женского рода, а также воздействовали на другие ярусы языка, в результате чего наблюдается большая самостоятельность родовых форм глагола и появление определенных синтаксических конструкций для аналитического способа выражения пола лица.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию. – М., 1968.
2. Современный русский язык: Морфология / Под ред. В.В. Виноградова. – М., 1952. – С. 62.
3. Грамматика русского языка. – Т. I. Фонетика и морфология. – М., 1952. С. 135.
4. Структуры со значением женскости в современном русском языке // Русский язык конца XX века. – Воронеж, 1998.
5. Семантическая структура наименований лиц женского пола. – Елец, 1995.

I. Nikolaeva

THE NAME OF PERSONS OF A FEMALE BY A TRADE, POSTS

Abstract. The words serving for the name of persons of a female by a trade and post are qualified by many linguists as a common gender word. The reasons of application of words of a masculine gender to women are considered. The groups of words designating a sort of names of persons of a female by a trade are allocated, the special attention is given to active replenishment of lexical structure by new units, ways of occurrence of new correlations in patrimonial system.

Key words: correlative pairs, words without pair formations, the pair formations accepted in neutral styles of speech, the pair formations used in informal conversation, new correlations in patrimonial system of Russian.